



chemlab
Gesellschaft für Analytik
und Umweltberatung mbH

chemlab GmbH • Wiesenstraße 4 • 64625 Bensheim

Gemeinde Fischbachtal
Darmstädter Straße 8
64405 Fischbachtal

Untersuchung von Trinkwasser

Ihr Auftrag vom: 24.11.2025
Projekt: Analyse Gruppe A + B 4. Quartal November 2025

12.12.2025
TW 25-001701.005

chemlab
Gesellschaft für Analytik und
Umweltberatung mbH

PRÜFBERICHT NR.:

TW 25-001701.005

Wiesenstraße 4
64625 Bensheim
Telefon (0 62 51) 84 11 - 0
Telefax (0 62 51) 84 11 - 40
info@chemlab-gmbh.de
www.chemlab-gmbh.de

Untersuchungsgegenstand:

Trinkwasser

Volksbank Darmstadt-Südhessen eG
IBAN: DE65 5089 0000 0052 6743 01
BIC: GENODEF1VBD

Untersuchungsparameter:

siehe Analysenbericht

Bezirkssparkasse Bensheim
IBAN: DE48 5095 0068 0001 0968 33
BIC: HELADEF1BEN

Probeneingang/Probenahme:

Probeneingang: 24.11.2025
Die Probenahme wurde von der chemlab GmbH / Herrn Schrodt
am 24.11.2025 vorgenommen.
Die Probenahme erfolgte nach dem im Probenahmeprotokoll aufgeführten
Verfahren.

Amtsgericht Darmstadt
HRB 24061
Geschäftsführer:

H
H



Analyseverfahren:

siehe Analysenbericht

Durch die DAkkS nach
DIN EN ISO/IEC 17025
akkreditiertes Prüflaboratorium

Prüfungszeitraum:

24.11.2025 bis 12.12.2025

Zulassung nach der
Trinkwasserverordnung

Gesamtseitenzahl des Berichts:

26

Messtelle nach § 29b BImSchG

Zulassung als staatlich



chemlab

Gesellschaft für Analytik
und Umweltberatung mbH

Auftraggeber:	Gemeinde Fischbachtal				
Probenahmedatum/Uhrzeit:	24.11.2025 / 13:20 Uhr				
Probennehmer:	chemlab GmbH / Herr Schrodt				
Analytiknummer:	TW 25-001701.001				
Probenahmestelle:	Lichtenberg, Küche Schloss				
Parameter	Einheit	Verfahren	BG	Messwert	Grenzwert gemäß TrinkwV
TrinkwV, Anlage 1 Teil I					
Escherichia Coli	KBE/100ml	DIN EN ISO 9308-1:2017-09		n.n.	in 100 ml nicht nachweisbar
intestinale Enterokokken	KBE/100ml	DIN EN ISO 7899-2:2000-11		n.n.	in 100 ml nicht nachweisbar
TrinkwV, Anlage 2 Teil I					
Acrylamid	mg/l	berechnet	0,00003	< 0,00003	0,00010
Benzol	mg/l	DIN 38407-F9:1991-05	0,0003	< 0,0003	0,0010
Bor	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,01	< 0,01	1,0
Bromat	mg/l	DIN EN ISO 15061:2001-12	0,003	< 0,003	0,010
Cyanide ges.	mg/l	DIN 38405-D13:2011-04	0,003	< 0,003	0,050
1,2-Dichlorethan	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,00005	< 0,00005	0,0030
Fluorid	mg/l	DIN EN ISO 10304-1:2009-07	0,05	< 0,05	1,5
Nitrat	mg/l	DIN EN ISO 10304-1:2009-07	1	34	50
Summe Nitrat/50 + Nitrit/3	mg/l	berechnet	0,02	0,68	<1
Selen	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,001	< 0,001	0,010
Tetrachlorethen	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,00005	< 0,00005	
Trichlorethen	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,00005	0,00007	
Summe Tetra- u. Trichlorethen	mg/l			0,00007	0,010
Uran	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,0001	0,0002	0,010
Summe Perfluorierte Tenside	µg/l	berechnet	0,002		0,10 gültig ab 12.01.2026
Summe PFAS-4	µg/l	berechnet	0,002		0,020 gültig ab 12.01.2028
TrinkwV, Anlage 2 Teil II					
Antimon	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,001	< 0,001	0,0050
Epichlorhydrin	mg/l	berechnet	0,0001	< 0,0001	0,00010
Nitrit	mg/l	DIN EN 26777-D10:1993-04	0,005	< 0,005	0,50
Benzo[b]fluoranthen	mg/l	DIN 38407-F39:2011-09	0,000025	< 0,000025	
Benzo[g,h,i]perylen	mg/l	DIN 38407-F39:2011-09	0,000025	< 0,000025	
Benzo[k]fluoranthen	mg/l	DIN 38407-F39:2011-09	0,000025	< 0,000025	
Indeno[1,2,3-c,d]pyren	mg/l	DIN 38407-F39:2011-09	0,000025	< 0,000025	
Summe PAK	mg/l				0,00010
Tribrommethan	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,001	< 0,001	
Dibromchlormethan	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,001	< 0,001	
Bromdichlormethan	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,001	< 0,001	
Trichlormethan	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,001	< 0,001	
Summe Trihalogenmethane	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,001		0,050
Benzo[a]pyren	mg/l	DIN 38407-F39:2011-09	2,5E-06	< 0,0000025	0,000010
Bisphenol-A	mg/l	Chem-18: 2024-06	0,0001	< 0,0001	0,0025
Vinylchlorid	mg/l	DIN 38413-P2:1988-05	0,0002	< 0,0002	0,00050
Summe HAA	mg/l	berechnet	0,001		0,010 gültig ab 12.01.2026

Bensheim, den 12.12.2025

chemlab GmbH

Dipl.-Ing Störk

- Laborleiter -



Wiesenstraße 4 · 64625 Bensheim

Telefon (0 62 51) 84 11 - 0

Telefax (0 62 51) 84 11 - 40

info@chemlab-gmbh.de



chemlab

Gesellschaft für Analytik
und Umweltberatung mbH

Auftraggeber:	Gemeinde Fischbachtal				
Probenahmedatum/Uhrzeit:	24.11.2025 / 13:20 Uhr				
Probennehmer:	chemlab GmbH / Herr Schrodt				
Analytiknummer:	TW 25-001701.001				
Probenahmestelle:	Lichtenberg, Küche Schloss				
Parameter	Einheit	Verfahren	BG	Messwert	Grenzwert gemäß TrinkwV
TrinkwV, Anlage 3 Teil I					
Aluminium	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,005	< 0,005	0,200
Ammonium	mg/l	DIN 38406-E5:1983-10	0,03	0,12	0,50
Chlorid	mg/l	DIN EN ISO 10304-1:2009-07	1	10	250
Coliforme Keime	KBE/100ml	DIN EN ISO 9308-1:2017-09		n.n.	in 100 ml nicht nachweisbar
Eisen	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,05	< 0,05	0,200
Färbung (436 nm)	1/m	DIN EN ISO 7887:2012-04	0,05	< 0,05	0,5
Geruch	TON	DIN EN 1622:2006-10		1	3 bei 23°C
Geschmack		DIN EN 1622:2006-10		ohne	für den Verbraucher annehmbar und ohne anormale Veränderung
Gesamtkeimzahl bei 20 °C	KBE/ml	TrinkwV § 43 Absatz (3):2023		n.n.	100
Gesamtkeimzahl bei 36 °C	KBE/ml	TrinkwV § 43 Absatz (3):2023		n.n.	100
Elektr. Leitfähigkeit bei 25 °C	µS/cm	DIN EN 27888:1993-11	0,1	313	2790
Mangan	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,01	< 0,01	0,050
Natrium	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,1	10,3	200
Oxidierbarkeit	mg/l O2	DIN EN ISO 8467-H5:1995-05	0,2	0,4	5,0
TOC	mg/l	DIN EN 1484-H3:2019-04	0,5	0,6	ohne anormale Veränderung
Sulfat	mg/l	DIN EN ISO 10304-1:2009-07	1	17	250
Trübung	NTU	DIN EN ISO 7027-1:2016-11	0,02	< 0,02	1,0
pH-Wert		DIN EN ISO 10523:2012-04	0,01	6,94	>=6,5 u. <=9,5
Calcitlösekapazität	mg/l CaCO3	DIN 38404-C10		21,8	5
sonstige Parameter					
Calcium	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	1	37	
Magnesium	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,1	9,3	
Kalium	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,1	1,4	
1,1,1-Trichlorethan	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,00005	< 0,00005	
cis-1,2-Dichlorethen	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,001	< 0,001	
Dichlormethan	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,001	< 0,001	
Tetrachlormethan	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,00005	< 0,00005	
Basenkapazität KB8,2	mmol/l	DIN 38409-H7:2005-12	0,02	0,31	
Säurekapazität KS4,3	mmol/l	DIN 38409-H7:2005-12	0,05	2,05	
Beta-Estradiol	µg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,1	< 0,1	
Carbonathärte	mmol/l	berechnet	0,05	1,03	
	°dH		0,5	5,8	
Chlorat	mg/l	DIN EN ISO 10304-4:1999-07	0,05	< 0,05	0,07
Chlorit	mg/l	DIN EN ISO 10304-4:1999-07	0,003	< 0,003	0,20
Gesamthärte	mmol/l	berechnet	0,05	1,30	
Gesamthärte dH	°dH	berechnet	0,5	7,3	

Bensheim, den 12.12.2025

chemlab GmbH

Dipl.-Ing Störk

- Laborleiter -



Wiesenstraße 4 · 64625 Bensheim

Telefon (0 62 51) 84 11 - 0

Telefax (0 62 51) 84 11 - 40

info@chemlab-gmbh.de



chemlab

Gesellschaft für Analytik
und Umweltberatung mbH

Auftraggeber:	Gemeinde Fischbachtal				
Probenahmedatum/Uhrzeit:	24.11.2025 / 13:20 Uhr				
Probennehmer:	chemlab GmbH / Herr Schrodt				
Analytiknummer:	TW 25-001701.001				
Probenahmestelle:	Lichtenberg, Küche Schloss				
Parameter	Einheit	Verfahren	BG	Messwert	Grenzwert gemäß TrinkwV
sonstige Parameter					
Nonylphenol	µg/l	Chem-18: 2024-06	0,1	< 0,1	
Phosphat	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,03	0,06	
Temperatur (bei Probenahme)	°C	DIN 38404-C4:1976-12	0,1	8,8	
TFA - Trifluoacetat	mg/l	DIN 38407-53:2024-12	0,0001	< 0,0001	
zu Anlage 2, Teil I					
Atrazin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Bentazon	mg/l	DIN 38407-F35:2010-10	0,00001	< 0,00001	0,00010
Boscalid	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Bromacil	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Chloridazon	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Chlortoluron	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Cyantraniliprole	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Desethylatrazin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	0,00002	0,00010
Desethylterbutylazin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Desisopropylatrazin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Dichlorprop	mg/l	DIN 38407-F35:2010-10	0,00001	< 0,00001	0,00010
Diflubenzuron	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Diflufenican	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Dimethachlor	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Dimethenamid-P	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Dimethomorph	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Diuron	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Fenoxycarb	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Flazasulfuron	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Flufenacet	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Fluopyram	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Glyphosat	mg/l	DIN 38407-F22:2001-10	0,0001	< 0,0001	0,00010
Imidacloprid	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Isoproturon	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Lenacil	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
MCPA	mg/l	DIN 38407-F35:2010-10	0,00001	< 0,00001	0,00010
Mecoprop	mg/l	DIN 38407-F35:2010-10	0,00001	< 0,00001	0,00010
Metalaxyl	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Metazachlor	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Metolachlor	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Permethrin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010

Bensheim, den 12.12.2025

chemlab GmbH

Dipl.-Ing Störk

- Laborleiter -



Wiesenstraße 4 · 64625 Bensheim

Telefon (0 62 51) 84 11 - 0

Telefax (0 62 51) 84 11 - 40

info@chemlab-gmbh.de



chemlab

Gesellschaft für Analytik
und Umweltberatung mbH

Auftraggeber:	Gemeinde Fischbachtal				
Probenahmedatum/Uhrzeit:	24.11.2025 / 13:20 Uhr				
Probennehmer:	chemlab GmbH / Herr Schrodt				
Analytiknummer:	TW 25-001701.001				
Probenahmestelle:	Lichtenberg, Küche Schloss				
Parameter	Einheit	Verfahren	BG	Messwert	Grenzwert gemäß TrinkwV
zu Anlage 2, Teil I					
Propazin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Propiconazol	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Simazin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Tebuconazol	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Terbutylazin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Transfluthrin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
nicht relevante Metabolite					
1,2,4-Triazol	mg/l	LC-MS/MS	0,00001	< 0,00001	0,003
Chloridazon-Desphenyl	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	0,00018	0,003
Chlorthalonil-Sulfonsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
Dimethachlor-Sulfonsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
Dimethenamid Sulfonsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
Dimethylsulfamid	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,0001
Flufenacet-Sulfonsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
L-Cyhalothrin-Metabolit Ia	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
Metazachlorcarbonsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
Metazachlormethylsulfoxide	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
Metazachlorsulfinyllessigsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
Metazachlorsulfonsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
S-Metolachlor-Carbonsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
S-Metolachlor-Sulfonsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	0,00010	0,003
Halogenessigsäure					
Bromessigsäure	mg/l	Hausmethode	0,001	< 0,001	
Chloressigsäure	mg/l	Hausmethode	0,001	< 0,001	
Dibromessigsäure	mg/l	Hausmethode	0,001	< 0,001	
Dichloressigsäure	mg/l	Hausmethode	0,001	< 0,001	
Trichloressigsäure	mg/l	Hausmethode	0,001	< 0,001	
Perfluorierte Tenside					
Perfluorbutansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorbutansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluordecansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluordecansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluordodecansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluordodecansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorheptansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorheptansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorhexansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorhexansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	

Bensheim, den 12.12.2025

chemlab GmbH

Dipl.-Ing Störk

- Laborleiter -



Wiesenstraße 4 · 64625 Bensheim

Telefon (0 62 51) 84 11 - 0

Telefax (0 62 51) 84 11 - 40

info@chemlab-gmbh.de


chemlab

 Gesellschaft für Analytik
 und Umweltberatung mbH

Auftraggeber:	Gemeinde Fischbachtal				
Probenahmedatum/Uhrzeit:	24.11.2025 / 13:20 Uhr				
Probennehmer:	chemlab GmbH / Herr Schrodt				
Analytiknummer:	TW 25-001701.001				
Probenahmestelle:	Lichtenberg, Küche Schloss				
Parameter	Einheit	Verfahren	BG	Messwert	Grenzwert gemäß TrinkwV
Perfluorierte Tenside					
Perfluorononansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluoronansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorooctansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorooctansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluoropentansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluoropentansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorotridecansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorotridecansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorundecansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorundecansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Arsen	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,001	< 0,001	0,010
Blei	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,001	< 0,001	0,010
Cadmium	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,0002	< 0,0002	0,0030
Chrom	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,001	< 0,001	0,025
Kupfer	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,005	0,017	2,0
Nickel	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,005	< 0,005	0,020
Quecksilber	mg/l	DIN EN 1483	0,0001	< 0,0001	0,0010

Die Kategorisierung der nicht relevanten Metaboliten wurden aus der GOW 11-2021 des Umweltbundesamtes entnommen.

n.n. = nicht nachweisbar

Bewertung der Ergebnisse:

Die untersuchte Wasserprobe entspricht hinsichtlich der analysierten Parameter **nicht** den Anforderungen der Trinkwasserverordnung.

Parameter der Überschreitung: Calcitlösekapazität

Bensheim, den 12.12.2025

chemlab GmbH

Dipl.-Ing Störk

- Laborleiter -



Wiesenstraße 4 · 64625 Bensheim

Telefon (0 62 51) 84 11 - 0

Telefax (0 62 51) 84 11 - 40

info@chemlab-gmbh.de



chemlab

Gesellschaft für Analytik
und Umweltberatung mbH

Auftraggeber:	Gemeinde Fischbachtal				
Probenahmedatum/Uhrzeit:	24.11.2025 / 09:45 Uhr				
Probennehmer:	chemlab GmbH / Herr Schrodt				
Analytiknummer:	TW 25-001701.002				
Probenahmestelle:	Niederhausen, Darmstädterstraße 8				
Parameter	Einheit	Verfahren	BG	Messwert	Grenzwert gemäß TrinkwV
TrinkwV, Anlage 1 Teil I					
Escherichia Coli	KBE/100ml	DIN EN ISO 9308-1:2017-09		n.n.	in 100 ml nicht nachweisbar
intestinale Enterokokken	KBE/100ml	DIN EN ISO 7899-2:2000-11		n.n.	in 100 ml nicht nachweisbar
TrinkwV, Anlage 2 Teil I					
Acrylamid	mg/l	berechnet	0,00003	< 0,00003	0,00010
Benzol	mg/l	DIN 38407-F9:1991-05	0,0003	< 0,0003	0,0010
Bor	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,01	< 0,01	1,0
Bromat	mg/l	DIN EN ISO 15061:2001-12	0,003	< 0,003	0,010
Cyanide ges.	mg/l	DIN 38405-D13:2011-04	0,003	< 0,003	0,050
1,2-Dichlorethan	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,00005	< 0,00005	0,0030
Fluorid	mg/l	DIN EN ISO 10304-1:2009-07	0,05	< 0,05	1,5
Nitrat	mg/l	DIN EN ISO 10304-1:2009-07	1	10	50
Summe Nitrat/50 + Nitrit/3	mg/l	berechnet	0,02	0,20	<1
Selen	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,001	< 0,001	0,010
Tetrachlorethen	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,00005	< 0,00005	
Trichlorethen	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,00005	< 0,00005	
Summe Tetra- u. Trichlorethen	mg/l				0,010
Uran	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,0001	0,0009	0,010
Summe Perfluorierte Tenside	µg/l	berechnet	0,002		0,10 gültig ab 12.01.2026
Summe PFAS-4	µg/l	berechnet	0,002		0,020 gültig ab 12.01.2028
TrinkwV, Anlage 2 Teil II					
Antimon	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,001	< 0,001	0,0050
Epichlorhydrin	mg/l	berechnet	0,0001	< 0,0001	0,00010
Nitrit	mg/l	DIN EN 26777-D10:1993-04	0,005	< 0,005	0,50
Benzo[b]fluoranthen	mg/l	DIN 38407-F39:2011-09	0,000025	< 0,000025	
Benzo[g,h,i]perylen	mg/l	DIN 38407-F39:2011-09	0,000025	< 0,000025	
Benzo[k]fluoranthen	mg/l	DIN 38407-F39:2011-09	0,000025	< 0,000025	
Indeno[1,2,3-c,d]pyren	mg/l	DIN 38407-F39:2011-09	0,000025	< 0,000025	
Summe PAK	mg/l				0,00010
Tribrommethan	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,001	< 0,001	
Dibromchlormethan	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,001	< 0,001	
Bromdichlormethan	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,001	< 0,001	
Trichlormethan	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,001	< 0,001	
Summe Trihalogenmethane	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,001		0,050
Benzo[a]pyren	mg/l	DIN 38407-F39:2011-09	2,5E-06	< 0,0000025	0,000010
Bisphenol-A	mg/l	Chem-18: 2024-06	0,0001	< 0,0001	0,0025
Vinylchlorid	mg/l	DIN 38413-P2:1988-05	0,0002	< 0,0002	0,00050
Summe HAA	mg/l	berechnet	0,001		0,010 gültig ab 12.01.2026

Bensheim, den 12.12.2025

chemlab GmbH

Dipl.-Ing Störk

- Laborleiter -



Wiesenstraße 4 · 64625 Bensheim

Telefon (0 62 51) 84 11 - 0

Telefax (0 62 51) 84 11 - 40

info@chemlab-gmbh.de



chemlab

Gesellschaft für Analytik
und Umweltberatung mbH

Auftraggeber:	Gemeinde Fischbachtal				
Probenahmedatum/Uhrzeit:	24.11.2025 / 09:45 Uhr				
Probennehmer:	chemlab GmbH / Herr Schrodt				
Analytiknummer:	TW 25-001701.002				
Probenahmestelle:	Niederhausen, Darmstädterstraße 8				
Parameter	Einheit	Verfahren	BG	Messwert	Grenzwert gemäß TrinkwV
TrinkwV, Anlage 3 Teil I					
Aluminium	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,005	< 0,005	0,200
Ammonium	mg/l	DIN 38406-E5:1983-10	0,03	0,11	0,50
Chlorid	mg/l	DIN EN ISO 10304-1:2009-07	1	30	250
Coliforme Keime	KBE/100ml	DIN EN ISO 9308-1:2017-09		n.n.	in 100 ml nicht nachweisbar
Eisen	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,05	< 0,05	0,200
Färbung (436 nm)	1/m	DIN EN ISO 7887:2012-04	0,05	< 0,05	0,5
Geruch	TON	DIN EN 1622:2006-10		1	3 bei 23°C
Geschmack		DIN EN 1622:2006-10		ohne	für den Verbraucher annehmbar und ohne anormale Veränderung
Gesamtkeimzahl bei 20 °C	KBE/ml	TrinkwV § 43 Absatz (3):2023		2	100
Gesamtkeimzahl bei 36 °C	KBE/ml	TrinkwV § 43 Absatz (3):2023		n.n.	100
Elektr. Leitfähigkeit bei 25 °C	µS/cm	DIN EN 27888:1993-11	0,1	491	2790
Mangan	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,01	< 0,01	0,050
Natrium	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,1	64,5	200
Oxidierbarkeit	mg/l O ₂	DIN EN ISO 8467-H5:1995-05	0,2	0,9	5,0
TOC	mg/l	DIN EN 1484-H3:2019-04	0,5	1,1	ohne anormale Veränderung
Sulfat	mg/l	DIN EN ISO 10304-1:2009-07	1	21	250
Trübung	NTU	DIN EN ISO 7027-1:2016-11	0,02	< 0,02	1,0
pH-Wert		DIN EN ISO 10523:2012-04	0,01	7,12	>=6,5 u. <=9,5
Calcitlösekapazität	mg/l CaCO ₃	DIN 38404-C10		16,6	5
sonstige Parameter					
Calcium	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	1	33	
Magnesium	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,1	5,8	
Kalium	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,1	1,2	
1,1,1-Trichlorethan	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,00005	< 0,00005	
cis-1,2-Dichlorethen	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,001	< 0,001	
Dichlormethan	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,001	< 0,001	
Tetrachlormethan	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,00005	< 0,00005	
Basenkapazität KB8,2	mmol/l	DIN 38409-H7:2005-12	0,02	0,38	
Säurekapazität KS4,3	mmol/l	DIN 38409-H7:2005-12	0,05	3,63	
Beta-Estradiol	µg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,1	< 0,1	
Carbonathärte	mmol/l	berechnet	0,05	1,82	
	°dH		0,5	10,2	
Chlorat	mg/l	DIN EN ISO 10304-4:1999-07	0,05	< 0,05	0,07
Chlorit	mg/l	DIN EN ISO 10304-4:1999-07	0,003	< 0,003	0,20
Gesamthärte	mmol/l	berechnet	0,05	1,07	
Gesamthärte dH	°dH	berechnet	0,5	6,0	

Bensheim, den 12.12.2025

chemlab GmbH

Dipl.-Ing Störk

- Laborleiter -



Wiesenstraße 4 · 64625 Bensheim

Telefon (0 62 51) 84 11 - 0

Telefax (0 62 51) 84 11 - 40

info@chemlab-gmbh.de



chemlab

Gesellschaft für Analytik
und Umweltberatung mbH

Auftraggeber:	Gemeinde Fischbachtal				
Probenahmedatum/Uhrzeit:	24.11.2025 / 09:45 Uhr				
Probennehmer:	chemlab GmbH / Herr Schrodt				
Analytiknummer:	TW 25-001701.002				
Probenahmestelle:	Niederhausen, Darmstädterstraße 8				
Parameter	Einheit	Verfahren	BG	Messwert	Grenzwert gemäß TrinkwV
sonstige Parameter					
Nonylphenol	µg/l	Chem-18: 2024-06	0,1	< 0,1	
Phosphat	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,03	2,76	
Temperatur (bei Probenahme)	°C	DIN 38404-C4:1976-12	0,1	12,7	
TFA - Trifluoacetat	mg/l	DIN 38407-53:2024-12	0,0001	< 0,0001	
zu Anlage 2, Teil I					
Atrazin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Bentazon	mg/l	DIN 38407-F35:2010-10	0,00001	< 0,00001	0,00010
Boscalid	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Bromacil	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Chloridazon	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Chlortoluron	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Cyantraniliprole	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Desethylatrazin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Desethylterbutylazin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Desisopropylatrazin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Dichlorprop	mg/l	DIN 38407-F35:2010-10	0,00001	< 0,00001	0,00010
Diflubenzuron	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Diflufenican	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Dimethachlor	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Dimethenamid-P	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Dimethomorph	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Diuron	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Fenoxycarb	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Flazasulfuron	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Flufenacet	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Fluopyram	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Glyphosat	mg/l	DIN 38407-F22:2001-10	0,0001	< 0,0001	0,00010
Imidacloprid	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Isoproturon	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Lenacil	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
MCPA	mg/l	DIN 38407-F35:2010-10	0,00001	< 0,00001	0,00010
Mecoprop	mg/l	DIN 38407-F35:2010-10	0,00001	< 0,00001	0,00010
Metalaxyl	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Metazachlor	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Metolachlor	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Permethrin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010

Bensheim, den 12.12.2025

chemlab GmbH

Dipl.-Ing Störk

- Laborleiter -



Wiesenstraße 4 · 64625 Bensheim

Telefon (0 62 51) 84 11 - 0

Telefax (0 62 51) 84 11 - 40

info@chemlab-gmbh.de



chemlab

Gesellschaft für Analytik
und Umweltberatung mbH

Auftraggeber:	Gemeinde Fischbachtal				
Probenahmedatum/Uhrzeit:	24.11.2025 / 09:45 Uhr				
Probennehmer:	chemlab GmbH / Herr Schrodt				
Analytiknummer:	TW 25-001701.002				
Probenahmestelle:	Niederhausen, Darmstädterstraße 8				
Parameter	Einheit	Verfahren	BG	Messwert	Grenzwert gemäß TrinkwV
zu Anlage 2, Teil I					
Propazin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Propiconazol	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Simazin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Tebuconazol	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Terbutylazin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Transfluthrin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
nicht relevante Metabolite					
1,2,4-Triazol	mg/l	LC-MS/MS	0,00001	< 0,00001	0,003
Chloridazon-Desphenyl	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	0,00023	0,003
Chlorthalonil-Sulfonsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
Dimethachlor-Sulfonsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
Dimethenamid Sulfonsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
Dimethylsulfamid	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,0001
Flufenacet-Sulfonsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
L-Cyhalothrin-Metabolit Ia	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
Metazachlorcarbonsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
Metazachlormethylsulfoxide	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
Metazachlorsulfinylessigsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
Metazachlorsulfonsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
S-Metolachlor-Carbonsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
S-Metolachlor-Sulfonsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
Halogenessigsäure					
Bromessigsäure	mg/l	Hausmethode	0,001	< 0,001	
Chloressigsäure	mg/l	Hausmethode	0,001	< 0,001	
Dibromessigsäure	mg/l	Hausmethode	0,001	< 0,001	
Dichloressigsäure	mg/l	Hausmethode	0,001	< 0,001	
Trichloressigsäure	mg/l	Hausmethode	0,001	< 0,001	
Perfluorierte Tenside					
Perfluorbutansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorbutansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluordecansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluordecansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluordodecansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluordodecansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorheptansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorheptansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorhexansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorhexansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	

Bensheim, den 12.12.2025

chemlab GmbH

Dipl.-Ing Störk

- Laborleiter -



Wiesenstraße 4 · 64625 Bensheim

Telefon (0 62 51) 84 11 - 0

Telefax (0 62 51) 84 11 - 40

info@chemlab-gmbh.de



chemlab

Gesellschaft für Analytik
und Umweltberatung mbH

Auftraggeber:	Gemeinde Fischbachtal				
Probenahmedatum/Uhrzeit:	24.11.2025 / 09:45 Uhr				
Probennehmer:	chemlab GmbH / Herr Schrodt				
Analytiknummer:	TW 25-001701.002				
Probenahmestelle:	Niederhausen, Darmstädterstraße 8				
Parameter	Einheit	Verfahren	BG	Messwert	Grenzwert gemäß TrinkwV
Perfluorierte Tenside					
Perfluornonansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluornonansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorooctansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorooctansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluoropentansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluoropentansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorotridecansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorotridecansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorundecansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorundecansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Arsen	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,001	< 0,001	0,010
Blei	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,001	< 0,001	0,010
Cadmium	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,0002	< 0,0002	0,0030
Chrom	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,001	< 0,001	0,025
Kupfer	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,005	< 0,005	2,0
Nickel	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,005	< 0,005	0,020
Quecksilber	mg/l	DIN EN 1483	0,0001	< 0,0001	0,0010

Die Kategorisierung der nicht relevanten Metaboliten wurden aus der GOW 11-2021 des Umweltbundesamtes entnommen.

n.n.= nicht nachweisbar

Bewertung der Ergebnisse:

Die untersuchte Wasserprobe entspricht hinsichtlich der analysierten Parameter **nicht** den Anforderungen der Trinkwasserverordnung.

Parameter der Überschreitung: Calcitlösekapazität

Bensheim, den 12.12.2025

chemlab GmbH

Dipl.-Ing Störk

- Laborleiter -



Wiesenstraße 4 · 64625 Bensheim

Telefon (0 62 51) 84 11 - 0

Telefax (0 62 51) 84 11 - 40

info@chemlab-gmbh.de



chemlab

Gesellschaft für Analytik
und Umweltberatung mbH

Auftraggeber:	Gemeinde Fischbachtal				
Probenahmedatum/Uhrzeit:	24.11.2025 / 10:45 Uhr				
Probennehmer:	chemlab GmbH / Herr Schrodt				
Analytiknummer:	TW 25-001701.003				
Probenahmestelle:	Nonrod, Hochbehälter				
Parameter	Einheit	Verfahren	BG	Messwert	Grenzwert gemäß TrinkwV
TrinkwV, Anlage 1 Teil I					
Escherichia Coli	KBE/100ml	DIN EN ISO 9308-1:2017-09		n.n.	in 100 ml nicht nachweisbar
intestinale Enterokokken	KBE/100ml	DIN EN ISO 7899-2:2000-11		n.n.	in 100 ml nicht nachweisbar
TrinkwV, Anlage 2 Teil I					
Acrylamid	mg/l	berechnet	0,00003	< 0,00003	0,00010
Benzol	mg/l	DIN 38407-F9:1991-05	0,0003	< 0,0003	0,0010
Bor	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,01	< 0,01	1,0
Bromat	mg/l	DIN EN ISO 15061:2001-12	0,003	< 0,003	0,010
Cyanide ges.	mg/l	DIN 38405-D13:2011-04	0,003	< 0,003	0,050
1,2-Dichlorethan	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,00005	< 0,00005	0,0030
Fluorid	mg/l	DIN EN ISO 10304-1:2009-07	0,05	0,14	1,5
Nitrat	mg/l	DIN EN ISO 10304-1:2009-07	1	17	50
Summe Nitrat/50 + Nitrit/3	mg/l	berechnet	0,02	0,34	<1
Selen	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,001	< 0,001	0,010
Tetrachlorethen	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,00005	< 0,00005	
Trichlorethen	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,00005	< 0,00005	
Summe Tetra- u. Trichlorethen	mg/l				0,010
Uran	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,0001	< 0,0001	0,010
Summe Perfluorierte Tenside	µg/l	berechnet	0,002		0,10 gültig ab 12.01.2026
Summe PFAS-4	µg/l	berechnet	0,002		0,020 gültig ab 12.01.2028
TrinkwV, Anlage 2 Teil II					
Antimon	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,001	< 0,001	0,0050
Epichlorhydrin	mg/l	berechnet	0,0001	< 0,0001	0,00010
Nitrit	mg/l	DIN EN 26777-D10:1993-04	0,005	< 0,005	0,50
Benzo[b]fluoranthen	mg/l	DIN 38407-F39:2011-09	0,000025	< 0,000025	
Benzo[g,h,i]perylen	mg/l	DIN 38407-F39:2011-09	0,000025	< 0,000025	
Benzo[k]fluoranthen	mg/l	DIN 38407-F39:2011-09	0,000025	< 0,000025	
Indeno[1,2,3-c,d]pyren	mg/l	DIN 38407-F39:2011-09	0,000025	< 0,000025	
Summe PAK	mg/l				0,00010
Tribrommethan	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,001	< 0,001	
Dibromchlormethan	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,001	< 0,001	
Bromdichlormethan	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,001	< 0,001	
Trichlormethan	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,001	< 0,001	
Summe Trihalogenmethane	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,001		0,050
Benzo[a]pyren	mg/l	DIN 38407-F39:2011-09	2,5E-06	< 0,0000025	0,000010
Bisphenol-A	mg/l	Chem-18: 2024-06	0,0001	< 0,0001	0,0025
Vinylchlorid	mg/l	DIN 38413-P2:1988-05	0,0002	< 0,0002	0,00050
Summe HAA	mg/l	berechnet	0,001		0,010 gültig ab 12.01.2026

Bensheim, den 12.12.2025

chemlab GmbH

Dipl.-Ing Störk

- Laborleiter -



Wiesenstraße 4 · 64625 Bensheim

Telefon (0 62 51) 84 11 - 0

Telefax (0 62 51) 84 11 - 40

info@chemlab-gmbh.de



chemlab

Gesellschaft für Analytik
und Umweltberatung mbH

Auftraggeber:	Gemeinde Fischbachtal				
Probenahmedatum/Uhrzeit:	24.11.2025 / 10:45 Uhr				
Probennehmer:	chemlab GmbH / Herr Schrodt				
Analytiknummer:	TW 25-001701.003				
Probenahmestelle:	Nonrod, Hochbehälter				
Parameter	Einheit	Verfahren	BG	Messwert	Grenzwert gemäß TrinkwV
TrinkwV, Anlage 3 Teil I					
Aluminium	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,005	0,013	0,200
Ammonium	mg/l	DIN 38406-E5:1983-10	0,03	0,13	0,50
Chlorid	mg/l	DIN EN ISO 10304-1:2009-07	1	10	250
Coliforme Keime	KBE/100ml	DIN EN ISO 9308-1:2017-09		n.n.	in 100 ml nicht nachweisbar
Eisen	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,05	< 0,05	0,200
Färbung (436 nm)	1/m	DIN EN ISO 7887:2012-04	0,05	< 0,05	0,5
Geruch	TON	DIN EN 1622:2006-10		1	3 bei 23°C
Geschmack		DIN EN 1622:2006-10		ohne	für den Verbraucher annehmbar und ohne anormale Veränderung
Gesamtkeimzahl bei 20 °C	KBE/ml	TrinkwV § 43 Absatz (3):2023		n.n.	100
Gesamtkeimzahl bei 36 °C	KBE/ml	TrinkwV § 43 Absatz (3):2023		1	100
Elektr. Leitfähigkeit bei 25 °C	µS/cm	DIN EN 27888:1993-11	0,1	266	2790
Mangan	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,01	< 0,01	0,050
Natrium	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,1	10,3	200
Oxidierbarkeit	mg/l O2	DIN EN ISO 8467-H5:1995-05	0,2	0,4	5,0
TOC	mg/l	DIN EN 1484-H3:2019-04	0,5	0,6	ohne anormale Veränderung
Sulfat	mg/l	DIN EN ISO 10304-1:2009-07	1	15	250
Trübung	NTU	DIN EN ISO 7027-1:2016-11	0,02	0,08	1,0
pH-Wert		DIN EN ISO 10523:2012-04	0,01	7,73	>=6,5 u. <=9,5
Calcitlösekapazität	mg/l CaCO3	DIN 38404-C10		0,0	5
sonstige Parameter					
Calcium	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	1	25	
Magnesium	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,1	12,0	
Kalium	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,1	1,2	
1,1,1-Trichlorethan	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,00005	< 0,00005	
cis-1,2-Dichlorethen	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,001	< 0,001	
Dichlormethan	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,001	< 0,001	
Tetrachlormethan	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,00005	< 0,00005	
Basenkapazität KB8,2	mmol/l	DIN 38409-H7:2005-12	0,02	< 0,02	
Säurekapazität KS4,3	mmol/l	DIN 38409-H7:2005-12	0,05	1,92	
Beta-Estradiol	µg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,1	< 0,1	
Carbonathärte	mmol/l	berechnet	0,05	0,96	
	°dH		0,5	5,4	
Chlorat	mg/l	DIN EN ISO 10304-4:1999-07	0,05	< 0,05	0,07
Chlorit	mg/l	DIN EN ISO 10304-4:1999-07	0,003	< 0,003	0,20
Gesamthärte	mmol/l	berechnet	0,05	1,13	
Gesamthärte dH	°dH	berechnet	0,5	6,3	

Bensheim, den 12.12.2025

chemlab GmbH

Dipl.-Ing Störk

- Laborleiter -



Wiesenstraße 4 · 64625 Bensheim

Telefon (0 62 51) 84 11 - 0

Telefax (0 62 51) 84 11 - 40

info@chemlab-gmbh.de



chemlab

Gesellschaft für Analytik
und Umweltberatung mbH

Auftraggeber:	Gemeinde Fischbachtal				
Probenahmedatum/Uhrzeit:	24.11.2025 / 10:45 Uhr				
Probennehmer:	chemlab GmbH / Herr Schrodt				
Analytiknummer:	TW 25-001701.003				
Probenahmestelle:	Nonrod, Hochbehälter				
Parameter	Einheit	Verfahren	BG	Messwert	Grenzwert gemäß TrinkwV
sonstige Parameter					
Nonylphenol	µg/l	Chem-18: 2024-06	0,1	< 0,1	
Phosphat	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,03	0,10	
Temperatur (bei Probenahme)	°C	DIN 38404-C4:1976-12	0,1	11,2	
TFA - Trifluoacetat	mg/l	DIN 38407-53:2024-12	0,0001	< 0,0001	
zu Anlage 2, Teil I					
Atrazin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Bentazon	mg/l	DIN 38407-F35:2010-10	0,00001	< 0,00001	0,00010
Boscalid	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Bromacil	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Chloridazon	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Chlortoluron	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Cyantraniliprole	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Desethylatrazin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Desethylterbutylazin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Desisopropylatrazin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Dichlorprop	mg/l	DIN 38407-F35:2010-10	0,00001	< 0,00001	0,00010
Diflubenzuron	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Diflufenican	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Dimethachlor	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Dimethenamid-P	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Dimethomorph	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Diuron	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Fenoxycarb	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Flazasulfuron	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Flufenacet	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Fluopyram	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Glyphosat	mg/l	DIN 38407-F22:2001-10	0,0001	< 0,0001	0,00010
Imidacloprid	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Isoproturon	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Lenacil	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
MCPA	mg/l	DIN 38407-F35:2010-10	0,00001	< 0,00001	0,00010
Mecoprop	mg/l	DIN 38407-F35:2010-10	0,00001	< 0,00001	0,00010
Metalaxyl	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Metazachlor	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Metolachlor	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Permethrin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010

Bensheim, den 12.12.2025

chemlab GmbH

Dipl.-Ing Störk

- Laborleiter -



Wiesenstraße 4 · 64625 Bensheim

Telefon (0 62 51) 84 11 - 0

Telefax (0 62 51) 84 11 - 40

info@chemlab-gmbh.de



chemlab

Gesellschaft für Analytik
und Umweltberatung mbH

Auftraggeber:	Gemeinde Fischbachtal				
Probenahmedatum/Uhrzeit:	24.11.2025 / 10:45 Uhr				
Probennehmer:	chemlab GmbH / Herr Schrodt				
Analytiknummer:	TW 25-001701.003				
Probenahmestelle:	Nonrod, Hochbehälter				
Parameter	Einheit	Verfahren	BG	Messwert	Grenzwert gemäß TrinkwV
zu Anlage 2, Teil I					
Propazin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Propiconazol	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Simazin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Tebuconazol	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Terbutylazin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Transfluthrin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
nicht relevante Metabolite					
1,2,4-Triazol	mg/l	LC-MS/MS	0,00001	< 0,00001	0,003
Chloridazon-Desphenyl	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	0,00005	0,003
Chlorthalonil-Sulfonsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
Dimethachlor-Sulfonsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
Dimethenamid Sulfonsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
Dimethylsulfamid	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,0001
Flufenacet-Sulfonsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
L-Cyhalothrin-Metabolit Ia	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
Metazachlorcarbonsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
Metazachlormethylsulfoxide	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
Metazachlorsulfinyllessigsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
Metazachlorsulfonsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
S-Metolachlor-Carbonsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
S-Metolachlor-Sulfonsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
Halogenessigsäure					
Bromessigsäure	mg/l	Hausmethode	0,001	< 0,001	
Chloressigsäure	mg/l	Hausmethode	0,001	< 0,001	
Dibromessigsäure	mg/l	Hausmethode	0,001	< 0,001	
Dichloressigsäure	mg/l	Hausmethode	0,001	< 0,001	
Trichloressigsäure	mg/l	Hausmethode	0,001	< 0,001	
Perfluorierte Tenside					
Perfluorbutansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorbutansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluordecansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluordecansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluordodecansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluordodecansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorheptansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorheptansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorhexansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorhexansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	

Bensheim, den 12.12.2025

chemlab GmbH

Dipl.-Ing Störk

- Laborleiter -



Wiesenstraße 4 · 64625 Bensheim

Telefon (0 62 51) 84 11 - 0

Telefax (0 62 51) 84 11 - 40

info@chemlab-gmbh.de



chemlab

Gesellschaft für Analytik
und Umweltberatung mbH

Auftraggeber:	Gemeinde Fischbachtal				
Probenahmedatum/Uhrzeit:	24.11.2025 / 10:45 Uhr				
Probennehmer:	chemlab GmbH / Herr Schrodt				
Analytiknummer:	TW 25-001701.003				
Probenahmestelle:	Nonrod, Hochbehälter				
Parameter	Einheit	Verfahren	BG	Messwert	Grenzwert gemäß TrinkwV
Perfluorierte Tenside					
Perfluorononansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluoronansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorooctansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorooctansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluoropentansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluoropentansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorotridecansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorotridecansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorundecansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorundecansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Arsen	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,001	< 0,001	0,010
Blei	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,001	< 0,001	0,010
Cadmium	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,0002	< 0,0002	0,0030
Chrom	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,001	< 0,001	0,025
Kupfer	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,005	< 0,005	2,0
Nickel	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,005	< 0,005	0,020
Quecksilber	mg/l	DIN EN 1483	0,0001	< 0,0001	0,0010

Die Kategorisierung der nicht relevanten Metaboliten wurden aus der GOW 11-2021 des Umweltbundesamtes entnommen.

n.n.= nicht nachweisbar

Bewertung der Ergebnisse:

Die untersuchte Wasserprobe entspricht hinsichtlich der analysierten Parameter den Anforderungen der Trinkwasserverordnung.

Bensheim, den 12.12.2025

chemlab GmbH

Dipl.-Ing Störk

- Laborleiter -



Wiesenstraße 4 · 64625 Bensheim

Telefon (0 62 51) 84 11 - 0

Telefax (0 62 51) 84 11 - 40

info@chemlab-gmbh.de



chemlab

Gesellschaft für Analytik
und Umweltberatung mbH

Auftraggeber:	Gemeinde Fischbachtal				
Probenahmedatum/Uhrzeit:	24.11.2025 / 11:05 Uhr				
Probennehmer:	chemlab GmbH / Herr Schrodt				
Analytiknummer:	TW 25-001701.004				
Probenahmestelle:	Meßbach, Hochbehälter				
Parameter	Einheit	Verfahren	BG	Messwert	Grenzwert gemäß TrinkwV
TrinkwV, Anlage 1 Teil I					
Escherichia Coli	KBE/100ml	DIN EN ISO 9308-1:2017-09		n.n.	in 100 ml nicht nachweisbar
intestinale Enterokokken	KBE/100ml	DIN EN ISO 7899-2:2000-11		n.n.	in 100 ml nicht nachweisbar
TrinkwV, Anlage 2 Teil I					
Acrylamid	mg/l	berechnet	0,00003	< 0,00003	0,00010
Benzol	mg/l	DIN 38407-F9:1991-05	0,0003	< 0,0003	0,0010
Bor	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,01	< 0,01	1,0
Bromat	mg/l	DIN EN ISO 15061:2001-12	0,003	< 0,003	0,010
Cyanide ges.	mg/l	DIN 38405-D13:2011-04	0,003	< 0,003	0,050
1,2-Dichlorethan	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,00005	< 0,00005	0,0030
Fluorid	mg/l	DIN EN ISO 10304-1:2009-07	0,05	0,08	1,5
Nitrat	mg/l	DIN EN ISO 10304-1:2009-07	1	17	50
Summe Nitrat/50 + Nitrit/3	mg/l	berechnet	0,02	0,34	<1
Selen	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,001	< 0,001	0,010
Tetrachlorethen	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,00005	< 0,00005	
Trichlorethen	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,00005	< 0,00005	
Summe Tetra- u. Trichlorethen	mg/l				0,010
Uran	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,0001	< 0,0001	0,010
Summe Perfluorierte Tenside	µg/l	berechnet	0,002		0,10 gültig ab 12.01.2026
Summe PFAS-4	µg/l	berechnet	0,002		0,020 gültig ab 12.01.2028
TrinkwV, Anlage 2 Teil II					
Antimon	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,001	< 0,001	0,0050
Epichlorhydrin	mg/l	berechnet	0,0001	< 0,0001	0,00010
Nitrit	mg/l	DIN EN 26777-D10:1993-04	0,005	< 0,005	0,50
Benzo[b]fluoranthen	mg/l	DIN 38407-F39:2011-09	0,000025	< 0,000025	
Benzo[g,h,i]perylen	mg/l	DIN 38407-F39:2011-09	0,000025	< 0,000025	
Benzo[k]fluoranthen	mg/l	DIN 38407-F39:2011-09	0,000025	< 0,000025	
Indeno[1,2,3-c,d]pyren	mg/l	DIN 38407-F39:2011-09	0,000025	< 0,000025	
Summe PAK	mg/l				0,00010
Tribrommethan	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,001	< 0,001	
Dibromchlormethan	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,001	< 0,001	
Bromdichlormethan	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,001	< 0,001	
Trichlormethan	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,001	< 0,001	
Summe Trihalogenmethane	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,001		0,050
Benzo[a]pyren	mg/l	DIN 38407-F39:2011-09	2,5E-06	< 0,0000025	0,000010
Bisphenol-A	mg/l	Chem-18: 2024-06	0,0001	< 0,0001	0,0025
Vinylchlorid	mg/l	DIN 38413-P2:1988-05	0,0002	< 0,0002	0,00050
Summe HAA	mg/l	berechnet	0,001		0,010 gültig ab 12.01.2026

Bensheim, den 12.12.2025

chemlab GmbH

Dipl.-Ing Störk

- Laborleiter -



Wiesenstraße 4 · 64625 Bensheim

Telefon (0 62 51) 84 11 - 0

Telefax (0 62 51) 84 11 - 40

info@chemlab-gmbh.de


chemlab

 Gesellschaft für Analytik
 und Umweltberatung mbH

Auftraggeber:	Gemeinde Fischbachtal				
Probenahmedatum/Uhrzeit:	24.11.2025 / 11:05 Uhr				
Probennehmer:	chemlab GmbH / Herr Schrodt				
Analytiknummer:	TW 25-001701.004				
Probenahmestelle:	Meßbach, Hochbehälter				
Parameter	Einheit	Verfahren	BG	Messwert	Grenzwert gemäß TrinkwV
TrinkwV, Anlage 3 Teil I					
Aluminium	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,005	0,013	0,200
Ammonium	mg/l	DIN 38406-E5:1983-10	0,03	0,10	0,50
Chlorid	mg/l	DIN EN ISO 10304-1:2009-07	1	4	250
Coliforme Keime	KBE/100ml	DIN EN ISO 9308-1:2017-09		n.n.	in 100 ml nicht nachweisbar
Eisen	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,05	< 0,05	0,200
Färbung (436 nm)	1/m	DIN EN ISO 7887:2012-04	0,05	< 0,05	0,5
Geruch	TON	DIN EN 1622:2006-10		1	3 bei 23°C
Geschmack		DIN EN 1622:2006-10		ohne	für den Verbraucher annehmbar und ohne anormale Veränderung
Gesamtkeimzahl bei 20 °C	KBE/ml	TrinkwV § 43 Absatz (3):2023		n.n.	100
Gesamtkeimzahl bei 36 °C	KBE/ml	TrinkwV § 43 Absatz (3):2023		n.n.	100
Elektr. Leitfähigkeit bei 25 °C	µS/cm	DIN EN 27888:1993-11	0,1	283	2790
Mangan	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,01	< 0,01	0,050
Natrium	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,1	9,2	200
Oxidierbarkeit	mg/l O2	DIN EN ISO 8467-H5:1995-05	0,2	0,6	5,0
TOC	mg/l	DIN EN 1484-H3:2019-04	0,5	0,7	ohne anormale Veränderung
Sulfat	mg/l	DIN EN ISO 10304-1:2009-07	1	22	250
Trübung	NTU	DIN EN ISO 7027-1:2016-11	0,02	0,08	1,0
pH-Wert		DIN EN ISO 10523:2012-04	0,01	6,89	>=6,5 u. <=9,5
Calcitlösekapazität	mg/l CaCO3	DIN 38404-C10		21,3	5
sonstige Parameter					
Calcium	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	1	37	
Magnesium	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,1	9,0	
Kalium	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,1	1,2	
1,1,1-Trichlorethan	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,00005	< 0,00005	
cis-1,2-Dichlorethen	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,001	< 0,001	
Dichlormethan	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,001	< 0,001	
Tetrachlormethan	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,00005	< 0,00005	
Basenkapazität KB8,2	mmol/l	DIN 38409-H7:2005-12	0,02	0,32	
Säurekapazität KS4,3	mmol/l	DIN 38409-H7:2005-12	0,05	2,20	
Beta-Estradiol	µg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,1	< 0,1	
Carbonathärte	mmol/l	berechnet	0,05	1,10	
	°dH		0,5	6,2	
Chlorat	mg/l	DIN EN ISO 10304-4:1999-07	0,05	< 0,05	0,07
Chlorit	mg/l	DIN EN ISO 10304-4:1999-07	0,003	< 0,003	0,20
Gesamthärte	mmol/l	berechnet	0,05	1,29	
Gesamthärte dH	°dH	berechnet	0,5	7,2	

Bensheim, den 12.12.2025

chemlab GmbH

Dipl.-Ing Störk

- Laborleiter -



Wiesenstraße 4 · 64625 Bensheim

Telefon (0 62 51) 84 11 - 0

Telefax (0 62 51) 84 11 - 40

info@chemlab-gmbh.de



chemlab

Gesellschaft für Analytik
und Umweltberatung mbH

Auftraggeber:	Gemeinde Fischbachtal				
Probenahmedatum/Uhrzeit:	24.11.2025 / 11:05 Uhr				
Probennehmer:	chemlab GmbH / Herr Schrodt				
Analytiknummer:	TW 25-001701.004				
Probenahmestelle:	Meßbach, Hochbehälter				
Parameter	Einheit	Verfahren	BG	Messwert	Grenzwert gemäß TrinkwV
sonstige Parameter					
Nonylphenol	µg/l	Chem-18: 2024-06	0,1	< 0,1	
Phosphat	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,03	0,07	
Temperatur (bei Probenahme)	°C	DIN 38404-C4:1976-12	0,1	10,7	
TFA - Trifluoacetat	mg/l	DIN 38407-53:2024-12	0,0001	< 0,0001	
zu Anlage 2, Teil I					
Atrazin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Bentazon	mg/l	DIN 38407-F35:2010-10	0,00001	< 0,00001	0,00010
Boscalid	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Bromacil	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Chloridazon	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Chlortoluron	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Cyantraniliprole	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Desethylatrazin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	0,00002	0,00010
Desethylterbutylazin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Desisopropylatrazin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Dichlorprop	mg/l	DIN 38407-F35:2010-10	0,00001	< 0,00001	0,00010
Diflubenzuron	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Diflufenican	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Dimethachlor	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Dimethenamid-P	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Dimethomorph	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Diuron	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Fenoxycarb	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Flazasulfuron	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Flufenacet	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Fluopyram	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Glyphosat	mg/l	DIN 38407-F22:2001-10	0,0001	< 0,0001	0,00010
Imidacloprid	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Isoproturon	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Lenacil	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
MCPA	mg/l	DIN 38407-F35:2010-10	0,00001	< 0,00001	0,00010
Mecoprop	mg/l	DIN 38407-F35:2010-10	0,00001	< 0,00001	0,00010
Metalaxyl	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Metazachlor	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Metolachlor	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Permethrin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010

Bensheim, den 12.12.2025

chemlab GmbH

Dipl.-Ing Störk

- Laborleiter -



Wiesenstraße 4 · 64625 Bensheim

Telefon (0 62 51) 84 11 - 0

Telefax (0 62 51) 84 11 - 40

info@chemlab-gmbh.de



chemlab

Gesellschaft für Analytik
und Umweltberatung mbH

Auftraggeber:	Gemeinde Fischbachtal				
Probenahmedatum/Uhrzeit:	24.11.2025 / 11:05 Uhr				
Probennehmer:	chemlab GmbH / Herr Schrodt				
Analytiknummer:	TW 25-001701.004				
Probenahmestelle:	Meßbach, Hochbehälter				
Parameter	Einheit	Verfahren	BG	Messwert	Grenzwert gemäß TrinkwV
zu Anlage 2, Teil I					
Propazin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Propiconazol	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Simazin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Tebuconazol	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Terbutylazin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Transfluthrin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
nicht relevante Metabolite					
1,2,4-Triazol	mg/l	LC-MS/MS	0,00001	< 0,00001	0,003
Chloridazon-Desphenyl	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	0,00025	0,003
Chlorthalonil-Sulfonsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
Dimethachlor-Sulfonsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
Dimethenamid Sulfonsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
Dimethylsulfamid	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,0001
Flufenacet-Sulfonsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
L-Cyhalothrin-Metabolit Ia	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
Metazachlorcarbonsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
Metazachlormethylsulfoxide	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
Metazachlorsulfinylessigsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
Metazachlorsulfonsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
S-Metolachlor-Carbonsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
S-Metolachlor-Sulfonsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
Halogenessigsäure					
Bromessigsäure	mg/l	Hausmethode	0,001	< 0,001	
Chloressigsäure	mg/l	Hausmethode	0,001	< 0,001	
Dibromessigsäure	mg/l	Hausmethode	0,001	< 0,001	
Dichloressigsäure	mg/l	Hausmethode	0,001	< 0,001	
Trichloressigsäure	mg/l	Hausmethode	0,001	< 0,001	
Perfluorierte Tenside					
Perfluorbutansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorbutansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluordecansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluordecansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluordodecansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluordodecansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorheptansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorheptansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorhexansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorhexansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	

Bensheim, den 12.12.2025

chemlab GmbH

Dipl.-Ing Störk

- Laborleiter -



Wiesenstraße 4 · 64625 Bensheim

Telefon (0 62 51) 84 11 - 0

Telefax (0 62 51) 84 11 - 40

info@chemlab-gmbh.de



chemlab

Gesellschaft für Analytik
und Umweltberatung mbH

Auftraggeber:	Gemeinde Fischbachtal				
Probenahmedatum/Uhrzeit:	24.11.2025 / 11:05 Uhr				
Probennehmer:	chemlab GmbH / Herr Schrodt				
Analytiknummer:	TW 25-001701.004				
Probenahmestelle:	Meßbach, Hochbehälter				
Parameter	Einheit	Verfahren	BG	Messwert	Grenzwert gemäß TrinkwV
Perfluorierte Tenside					
Perfluornonansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluornonansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorooctansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorooctansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluoropentansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluoropentansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorotridecansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorotridecansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorundecansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorundecansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Arsen	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,001	< 0,001	0,010
Blei	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,001	< 0,001	0,010
Cadmium	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,0002	< 0,0002	0,0030
Chrom	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,001	< 0,001	0,025
Kupfer	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,005	< 0,005	2,0
Nickel	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,005	< 0,005	0,020
Quecksilber	mg/l	DIN EN 1483	0,0001	< 0,0001	0,0010

Die Kategorisierung der nicht relevanten Metaboliten wurden aus der GOW 11-2021 des Umweltbundesamtes entnommen.

n.n. = nicht nachweisbar

Bewertung der Ergebnisse:

Die untersuchte Wasserprobe entspricht hinsichtlich der analysierten Parameter **nicht** den Anforderungen der Trinkwasserverordnung.

Parameter der Überschreitung: Calcitlösekapazität

Bensheim, den 12.12.2025

chemlab GmbH

Dipl.-Ing Störk

- Laborleiter -



Wiesenstraße 4 · 64625 Bensheim

Telefon (0 62 51) 84 11 - 0

Telefax (0 62 51) 84 11 - 40

info@chemlab-gmbh.de



chemlab

Gesellschaft für Analytik
und Umweltberatung mbH

Auftraggeber:	Gemeinde Fischbachtal				
Probenahmedatum/Uhrzeit:	24.11.2025 / 11:40 Uhr				
Probennehmer:	chemlab GmbH / Herr Schrodt				
Analytiknummer:	TW 25-001701.005				
Probenahmestelle:	Steinau, Hochbehälter				
Parameter	Einheit	Verfahren	BG	Messwert	Grenzwert gemäß TrinkwV
TrinkwV, Anlage 1 Teil I					
Escherichia Coli	KBE/100ml	DIN EN ISO 9308-1:2017-09		n.n.	in 100 ml nicht nachweisbar
intestinale Enterokokken	KBE/100ml	DIN EN ISO 7899-2:2000-11		n.n.	in 100 ml nicht nachweisbar
TrinkwV, Anlage 2 Teil I					
Acrylamid	mg/l	berechnet	0,00003	< 0,00003	0,00010
Benzol	mg/l	DIN 38407-F9:1991-05	0,0003	< 0,0003	0,0010
Bor	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,01	< 0,01	1,0
Bromat	mg/l	DIN EN ISO 15061:2001-12	0,003	< 0,003	0,010
Cyanide ges.	mg/l	DIN 38405-D13:2011-04	0,003	< 0,003	0,050
1,2-Dichlorethan	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,00005	< 0,00005	0,0030
Fluorid	mg/l	DIN EN ISO 10304-1:2009-07	0,05	0,05	1,5
Nitrat	mg/l	DIN EN ISO 10304-1:2009-07	1	5	50
Summe Nitrat/50 + Nitrit/3	mg/l	berechnet	0,02	0,10	<1
Selen	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,001	0,001	0,010
Tetrachlorethen	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,00005	< 0,00005	
Trichlorethen	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,00005	< 0,00005	
Summe Tetra- u. Trichlorethen	mg/l				0,010
Uran	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,0001	< 0,0001	0,010
Summe Perfluorierte Tenside	µg/l	berechnet	0,002		0,10 gültig ab 12.01.2026
Summe PFAS-4	µg/l	berechnet	0,002		0,020 gültig ab 12.01.2028
TrinkwV, Anlage 2 Teil II					
Antimon	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,001	< 0,001	0,0050
Epichlorhydrin	mg/l	berechnet	0,0001	< 0,0001	0,00010
Nitrit	mg/l	DIN EN 26777-D10:1993-04	0,005	< 0,005	0,50
Benzo[b]fluoranthen	mg/l	DIN 38407-F39:2011-09	0,000025	< 0,000025	
Benzo[g,h,i]perylen	mg/l	DIN 38407-F39:2011-09	0,000025	< 0,000025	
Benzo[k]fluoranthen	mg/l	DIN 38407-F39:2011-09	0,000025	< 0,000025	
Indeno[1,2,3-c,d]pyren	mg/l	DIN 38407-F39:2011-09	0,000025	< 0,000025	
Summe PAK	mg/l				0,00010
Tribrommethan	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,001	< 0,001	
Dibromchlormethan	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,001	< 0,001	
Bromdichlormethan	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,001	< 0,001	
Trichlormethan	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,001	< 0,001	
Summe Trihalogenmethane	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,001		0,050
Benzo[a]pyren	mg/l	DIN 38407-F39:2011-09	2,5E-06	< 0,0000025	0,000010
Bisphenol-A	mg/l	Chem-18: 2024-06	0,0001	< 0,0001	0,0025
Vinylchlorid	mg/l	DIN 38413-P2:1988-05	0,0002	< 0,0002	0,00050
Summe HAA	mg/l	berechnet	0,001		0,010 gültig ab 12.01.2026

Bensheim, den 12.12.2025

chemlab GmbH

Dipl.-Ing Störk

- Laborleiter -



Wiesenstraße 4 · 64625 Bensheim

Telefon (0 62 51) 84 11 - 0

Telefax (0 62 51) 84 11 - 40

info@chemlab-gmbh.de



chemlab

Gesellschaft für Analytik
und Umweltberatung mbH

Auftraggeber:	Gemeinde Fischbachtal				
Probenahmedatum/Uhrzeit:	24.11.2025 / 11:40 Uhr				
Probennehmer:	chemlab GmbH / Herr Schrodt				
Analytiknummer:	TW 25-001701.005				
Probenahmestelle:	Steinau, Hochbehälter				
Parameter	Einheit	Verfahren	BG	Messwert	Grenzwert gemäß TrinkwV
TrinkwV, Anlage 3 Teil I					
Aluminium	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,005	< 0,005	0,200
Ammonium	mg/l	DIN 38406-E5:1983-10	0,03	0,10	0,50
Chlorid	mg/l	DIN EN ISO 10304-1:2009-07	1	7	250
Coliforme Keime	KBE/100ml	DIN EN ISO 9308-1:2017-09		n.n.	in 100 ml nicht nachweisbar
Eisen	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,05	< 0,05	0,200
Färbung (436 nm)	1/m	DIN EN ISO 7887:2012-04	0,05	< 0,05	0,5
Geruch	TON	DIN EN 1622:2006-10		1	3 bei 23°C
Geschmack		DIN EN 1622:2006-10		ohne	für den Verbraucher annehmbar und ohne anormale Veränderung
Gesamtkeimzahl bei 20 °C	KBE/ml	TrinkwV § 43 Absatz (3):2023		2	100
Gesamtkeimzahl bei 36 °C	KBE/ml	TrinkwV § 43 Absatz (3):2023		n.n.	100
Elektr. Leitfähigkeit bei 25 °C	µS/cm	DIN EN 27888:1993-11	0,1	224	2790
Mangan	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,01	< 0,01	0,050
Natrium	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,1	9,0	200
Oxidierbarkeit	mg/l O2	DIN EN ISO 8467-H5:1995-05	0,2	0,4	5,0
TOC	mg/l	DIN EN 1484-H3:2019-04	0,5	0,5	ohne anormale Veränderung
Sulfat	mg/l	DIN EN ISO 10304-1:2009-07	1	25	250
Trübung	NTU	DIN EN ISO 7027-1:2016-11	0,02	0,03	1,0
pH-Wert		DIN EN ISO 10523:2012-04	0,01	7,34	>=6,5 u. <=9,5
Calcitlösekapazität	mg/l CaCO3	DIN 38404-C10		6,9	5
sonstige Parameter					
Calcium	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	1	23	
Magnesium	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,1	8,5	
Kalium	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,1	1,2	
1,1,1-Trichlorethan	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,00005	< 0,00005	
cis-1,2-Dichlorethen	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,001	< 0,001	
Dichlormethan	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,001	< 0,001	
Tetrachlormethan	mg/l	DIN EN ISO 10301-F4:1997-08	0,00005	< 0,00005	
Basenkapazität KB8,2	mmol/l	DIN 38409-H7:2005-12	0,02	0,08	
Säurekapazität KS4,3	mmol/l	DIN 38409-H7:2005-12	0,05	1,55	
Beta-Estradiol	µg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,1	< 0,1	
Carbonathärte	mmol/l	berechnet	0,05	0,77	
	°dH		0,5	4,3	
Chlorat	mg/l	DIN EN ISO 10304-4:1999-07	0,05	< 0,05	0,07
Chlorit	mg/l	DIN EN ISO 10304-4:1999-07	0,003	< 0,003	0,20
Gesamthärte	mmol/l	berechnet	0,05	0,93	
Gesamthärte dH	°dH	berechnet	0,5	5,2	

Bensheim, den 12.12.2025

chemlab GmbH

Dipl.-Ing Störk

- Laborleiter -



Wiesenstraße 4 · 64625 Bensheim

Telefon (0 62 51) 84 11 - 0

Telefax (0 62 51) 84 11 - 40

info@chemlab-gmbh.de



chemlab

Gesellschaft für Analytik
und Umweltberatung mbH

Auftraggeber:	Gemeinde Fischbachtal				
Probenahmedatum/Uhrzeit:	24.11.2025 / 11:40 Uhr				
Probennehmer:	chemlab GmbH / Herr Schrodt				
Analytiknummer:	TW 25-001701.005				
Probenahmestelle:	Steinau, Hochbehälter				
Parameter	Einheit	Verfahren	BG	Messwert	Grenzwert gemäß TrinkwV
sonstige Parameter					
Nonylphenol	µg/l	Chem-18: 2024-06	0,1	< 0,1	
Phosphat	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,03	0,07	
Temperatur (bei Probenahme)	°C	DIN 38404-C4:1976-12	0,1	9,7	
TFA - Trifluoacetat	mg/l	DIN 38407-53:2024-12	0,0001	< 0,0001	
zu Anlage 2, Teil I					
Atrazin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Bentazon	mg/l	DIN 38407-F35:2010-10	0,00001	< 0,00001	0,00010
Boscalid	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Bromacil	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Chloridazon	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Chlortoluron	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Cyantraniliprole	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Desethylatrazin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Desethylterbutylazin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Desisopropylatrazin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Dichlorprop	mg/l	DIN 38407-F35:2010-10	0,00001	< 0,00001	0,00010
Diflubenzuron	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Diflufenican	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Dimethachlor	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Dimethenamid-P	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Dimethomorph	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Diuron	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Fenoxycarb	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Flazasulfuron	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Flufenacet	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Fluopyram	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Glyphosat	mg/l	DIN 38407-F22:2001-10	0,0001	< 0,0001	0,00010
Imidacloprid	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Isoproturon	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Lenacil	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
MCPA	mg/l	DIN 38407-F35:2010-10	0,00001	< 0,00001	0,00010
Mecoprop	mg/l	DIN 38407-F35:2010-10	0,00001	< 0,00001	0,00010
Metalaxyl	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Metazachlor	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Metolachlor	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Permethrin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010

Bensheim, den 12.12.2025

chemlab GmbH

Dipl.-Ing Störk

- Laborleiter -



Wiesenstraße 4 · 64625 Bensheim

Telefon (0 62 51) 84 11 - 0

Telefax (0 62 51) 84 11 - 40

info@chemlab-gmbh.de



chemlab

Gesellschaft für Analytik
und Umweltberatung mbH

Auftraggeber:	Gemeinde Fischbachtal				
Probenahmedatum/Uhrzeit:	24.11.2025 / 11:40 Uhr				
Probennehmer:	chemlab GmbH / Herr Schrodt				
Analytiknummer:	TW 25-001701.005				
Probenahmestelle:	Steinau, Hochbehälter				
Parameter	Einheit	Verfahren	BG	Messwert	Grenzwert gemäß TrinkwV
zu Anlage 2, Teil I					
Propazin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Propiconazol	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Simazin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Tebuconazol	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Terbutylazin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
Transfluthrin	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,00010
nicht relevante Metabolite					
1,2,4-Triazol	mg/l	LC-MS/MS	0,00001	< 0,00001	0,003
Chloridazon-Desphenyl	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	0,00002	0,003
Chlorthalonil-Sulfonsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
Dimethachlor-Sulfonsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
Dimethenamid Sulfonsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
Dimethylsulfamid	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,0001
Flufenacet-Sulfonsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
L-Cyhalothrin-Metabolit Ia	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
Metazachlorcarbonsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
Metazachlormethylsulfoxide	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001		0,003
Metazachlorsulfinyllessigsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
Metazachlorsulfonsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
S-Metolachlor-Carbonsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
S-Metolachlor-Sulfonsäure	mg/l	DIN 38407-F36:2014-09	0,00001	< 0,00001	0,003
Halogenessigsäure					
Bromessigsäure	mg/l	Hausmethode	0,001	< 0,001	
Chloressigsäure	mg/l	Hausmethode	0,001	< 0,001	
Dibromessigsäure	mg/l	Hausmethode	0,001	< 0,001	
Dichloressigsäure	mg/l	Hausmethode	0,001	< 0,001	
Trichloressigsäure	mg/l	Hausmethode	0,001	< 0,001	
Perfluorierte Tenside					
Perfluorbutansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorbutansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluordecansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluordecansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluordodecansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluordodecansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorheptansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorheptansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorhexansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorhexansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	

Bensheim, den 12.12.2025

chemlab GmbH

Dipl.-Ing Störk

- Laborleiter -



Wiesenstraße 4 · 64625 Bensheim

Telefon (0 62 51) 84 11 - 0

Telefax (0 62 51) 84 11 - 40

info@chemlab-gmbh.de



chemlab

Gesellschaft für Analytik
und Umweltberatung mbH

Auftraggeber:	Gemeinde Fischbachtal				
Probenahmedatum/Uhrzeit:	24.11.2025 / 11:40 Uhr				
Probennehmer:	chemlab GmbH / Herr Schrodt				
Analytiknummer:	TW 25-001701.005				
Probenahmestelle:	Steinau, Hochbehälter				
Parameter	Einheit	Verfahren	BG	Messwert	Grenzwert gemäß TrinkwV
Perfluorierte Tenside					
Perfluornonansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluornonansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorooctansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorooctansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluoropentansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluoropentansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorotridecansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorotridecansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorundecansäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Perfluorundecansulfonsäure	µg/l	DIN EN 17892:2022-09	0,002	< 0,002	
Arsen	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,001	< 0,001	0,010
Blei	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,001	< 0,001	0,010
Cadmium	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,0002	< 0,0002	0,0030
Chrom	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,001	< 0,001	0,025
Kupfer	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,005	< 0,005	2,0
Nickel	mg/l	DIN EN ISO 17294-2:2017-01	0,005	< 0,005	0,020
Quecksilber	mg/l	DIN EN 1483	0,0001	< 0,0001	0,0010

Die Kategorisierung der nicht relevanten Metaboliten wurden aus der GOW 11-2021 des Umweltbundesamtes entnommen.

n.n. = nicht nachweisbar

Bewertung der Ergebnisse:

Die untersuchte Wasserprobe entspricht hinsichtlich der analysierten Parameter **nicht** den Anforderungen der Trinkwasserverordnung.

Parameter der Überschreitung: Calcitlösekapazität

Bensheim, den 12.12.2025

chemlab GmbH

Dipl.-Ing Störk

- Laborleiter -



Wiesenstraße 4 · 64625 Bensheim

Telefon (0 62 51) 84 11 - 0

Telefax (0 62 51) 84 11 - 40

info@chemlab-gmbh.de